



ICI C'EST AILLEURS

**dans le cadre de
DIVERSITÉ 2014**

**Les 1, 2 et 3 octobre 2014
À Saint-Gervais Genève Le Théâtre**

ICI C'EST AILLEURS ?

« Le monde entier est un théâtre. Et tous, hommes et femmes, n'en sont que les acteurs. Et notre vie durant nous jouons plusieurs rôles. »

En suivant Shakespeare, il est tentant de comparer Genève à un théâtre universel, un théâtre éclaté, ouvert à tous les possibles et à toutes les hypothèses. Au croisement de trajectoires et de mouvements multiples, traversée par les grandeurs et les malheurs du monde, notre vie quotidienne se nourrit d'influences et d'apports considérables, qui enrichissent et font évoluer la communauté hybride que nous constituons, bon an mal an.

Lci c'est ailleurs, ce slogan paradoxal cherche à nous alerter sur la position privilégiée qu'est la nôtre, habitant, citoyen, acteur de Genève. *Lci c'est ailleurs*, dans le domaine de la culture, c'est s'attacher à mettre en valeur ce que les artistes venus d'ailleurs apportent avec eux et comment l'expérience qu'ils mènent ici les constitue.

Enfants de l'immigration ou arrivés à Genève par hasard ou nécessité, comment ces artistes réinvestissent-ils leurs histoires particulières et diverses dans un récit collectif ?

Le spectacle de Latifa Djerbi, trois ateliers, la conférence de Bernard Comment, autant d'occasions de donner du sens à cette notion si abstraite et pourtant si concrète qu'est la diversité.

La diversité n'est pas un long fleuve tranquille. Ni panacée, ni formule magique, elle ne se décrète pas mais s'expérimente et se conquiert. Les artistes en savent quelque chose et veulent le partager avec vous.

Philippe Macasdar
Directeur de Saint-Gervais Genève Le Théâtre

PROGRAMME

MERCREDI 1^{ER} OCTOBRE

Atelier « Migration et création »

Des artistes d'origines diverses, installé-e-s à Genève, échangent des témoignages, partagent et confrontent leurs expériences. Qu'en est-il des liens étroits entre la création et la migration ? En quoi ces frotements influencent-ils leurs productions ? Le déplacement modifie-t-il les significations et les formes investies dans des pratiques artistiques ?

19h00 : L'improbable est possible...
J'en suis la preuve vivante !

Un spectacle de Latifa Djerbi. Avec l'énergie, les débordements et la sincérité qui la caractérisent, la comédienne-mathématicienne propose une vision du monde sous forme d'équation. L'inconnue ? Notre place dans le monde... Jubilatoire. Rien que ça.

JEUDI 2 OCTOBRE

Atelier « Migration et création »

18h30 : Restitution du travail des ateliers,
en présence des autorités de la Ville et du
Canton de Genève, suivie d'un verre de
l'amitié

20h30 : L'improbable est possible...
J'en suis la preuve vivante !



VENREDI 3 OCTOBRE

Atelier « Espaces publics et diversité »

Des architectes, des géographes notamment s'interrogeront sur le lien entre espaces publics et diversité. Comment penser des lieux où les frontières individuelles et collectives peuvent devenir plus poreuses ? Peut-on penser et construire des espaces publics où les différences cohabitent de manière harmonieuse, qu'elles soient linguistiques, culturelles, religieuses.

19h00 : L'improbable est possible...
J'en suis la preuve vivante !

20h30 : Bernard Comment

Après s'être formé auprès de Jean Starobinsky et Roland Barthes, Bernard Comment a parcouru des champs aussi différents que la recherche en science sociale, la traduction avec les ouvrages d'Antonio Tabucchi, l'écriture de scénario pour le cinéma avec Alain Tanner.

Durant son parcours, Bernard Comment n'a jamais cessé d'écrire des romans et d'explorer les thèmes de l'identité, de l'altérité et de l'exil notamment.

C'est à une rencontre exceptionnelle avec un auteur exceptionnel que nous vous invitons.



L'IMPROBABLE EST POSSIBLE... J'EN SUIS LA PREUVE VIVANTE!

Cie *Les faiseurs de rêves*

Latifa Djerbi

Du 30 septembre au 18 octobre 2014

Réservation : 022 908 20 00 ou www.saintgervais.ch

Horaires du spectacle :

ma, je, sa à 20h30

me, ve à 19h

relâche di et lu

« Fouguese, poétique et douée du sens de l'arithmétique, la comédienne qui cherche sa place l'a bel et bien trouvée dans un seule-en-scène drôle, intime et épatant. » *Le Courrier*, 19.12.2012



DIVERSITÉ 2014

Diversité 2014 regroupe une série d'événements qui auront lieu du 1^{er} au 4 octobre à Genève. La diversité sera thématisée dans l'espace public ainsi que dans des lieux culturels et de formation. Genève, un des lieux les plus multiculturels du monde, deviendra l'épicentre de cet enjeu majeur des sociétés de demain durant ces quelques jours. Les partenaires de *Diversité 2014* sont le Canton de Genève, la Ville de Genève, Saint-Gervais Genève Le Théâtre, la Fédération Maison Kultura et de nombreuses associations.

Le projet *Ici c'est ailleurs* est soutenu par le bureau de l'intégration de l'État de Genève et l'Agenda 21 de la Ville de Genève. Il s'inscrit dans le cadre de *Diversité 2014*, ensemble d'événements qui auront lieu du 1^{er} au 4 octobre 2014 à Genève autour du thème de la diversité.

Durant toute l'année, nos partenaires sont mobilisés autour des enjeux de la diversité et de la lutte contre les discriminations. Retrouvez toutes leurs actualités sur leurs sites internet.

Vous trouverez le programme complet de *Diversité 2014* sous www.diversite2014.ch

LE
THEATRE
| ST-GERVAIS
| GENEVE



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENEVE

POST TENEDRAS LUX